



Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

“مسجد الأقصى دان نیلاي کمانوسیاان”

4 Mac 2022 / 1 Syakban 1443

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الْقَائِلُ:

﴿سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ﴾

²(سورة الإسراء آيات 1)

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ³ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁴ أَوْصِيَكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سیدغ جمعة یغ درحمتی اللہ،

ماریلہ کیت برتقوی کحضرة اللہ ﷺ دغن ملقساناکن سکالا قرینتہ دان منجاءوہی سکالا لارغثن; سموک ایمان دان تقوی کیت تروس سوبور، ترسمت کمس دالم جیوا دان صنوبری سہیغک ساعت کیت منموئی یغ مہا إسا. منبر قد ہاری این اکن ممبیچاراکن خطبہ برتاجوق: “مسجد الأقصى دان نیلاي کمانوسیاان”.

فرمان اللہ ﷺ دالم آیات قرتام سورة الإسراء برمقصود:

”مہا سوچی اللہ، یغ تلہ ممفرجالنکن ہمبان قد سواتو مالم دری مسجد الحرام کمسجد الأقصى، یغ تلہ کامی برکتی سکلیلیغش، اکر کامی ممقرلیبتکن کقدان سہاکین درقد تنداً ۲ (ککواساان) کامی، سسوغکوهش دی مہا مندغر لاکي مہا ملیہت“.

¹ Memuji Allah

² Ayat Al-Quran

³ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁴ Pesan Taqwa

آيات ترسبوت مغيصهكن فريستيووا إسرائء دان معراج، فريستيووا يث سچارا خصوص مغاءيتكن فنشريعتن صلاة، ياءيت هوبوغن ماءنسي دغن الله (حَبْلٌ مِنْ اللَّهِ). مواجبكن ماءنسي منونايكن صلاة ليا وقتو سهاري سالم، اياه فرينته يث دترپما اوليه رسول الله ﷺ سچارا لغسوغ درقد الله ﷻ. منبر اكن تورت مبيدچغكن هوبوغن ماءنسي سسام ماءنسي (حَبْلٌ مِنْ النَّاسِ) دان كاءيتنن دغن فريستيووا إسرائء دان معراج.

دالم فريستيووا إسرائء دان معراج، مسجد الأقصى يث تزلتق ديتت المقدس، بومي فلسطين، منجادي قرانتارا فرجالن دري بومي كلاغيت. دممسجد الأقصى، نبي محمد ﷺ تله مغيامكن صلاة برسام قارا انبياء. فريستيووا اين منجادي اساس بهاوا بكيندا اياه فثهولو قارا انبياء، دان شريعة بكيندا اداله اونتوق سموا اومت ماءنسي.

بيت المقدس مروفاكن تمثت سوچي باكي تيك فغانوت اكام، ياءيت إسلام، كريستيان دان يهودي. بيت المقدس مروفاكن تمثت سوچي اومت إسلام، كران دسيتوله تزلتقن مسجد الأقصى، قباله فرتام اومت إسلام، دان مسجد كتيك قاليج موليا. رسول الله ﷺ برسبدا:

لَا تُشَدُّ الرَّحَالُ إِلَّا إِلَى ثَلَاثَةِ مَسَاجِدَ: الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَسْجِدِي هَذَا، وَالْمَسْجِدِ الْأَقْصَى.

مقصودن: تيدق دتونوت ملاكون فرجالن يث جاءوه، ملائينكن كتيك بواه مسجد; مسجد الحرام، مسجدكو اين (مسجد النبوي)، دان مسجد الأقصى.
(رواية البخاري دان مسلم)

سیدغ جمعة یغ درحمتی الله،

مسجد الأقصى دان بومي فلسطین کینی براد دباوه چغکن یهودی زیونیس (zionis). سبجق ترتوبوهش نکارا اسرائیل قد 14 می 1948، برمولا له سیری قمبنتاین رعیت فلسطین سچارا ترانجغ. رعیت فلسطین دهالوو، درمقس تانه دان هرتا بندا، دان رامای یغ توروبت دبونوه. کاوسن یغ دچروبوهی یهودی زیونیس سهاکین ملیبر، عاقبتش بغسا عرب فلسطین 'ترقنچارا' دکاوسن عزة دان تبیغ بارت.

همفیر 6 جوتا رعیت فلسطین منجادی فلارین، مروفاکن جومله ترامای یغ دریکودکن دالم سچاره مشارکت فلارین. مریک تیغکل دخیمه ۲ دالم کادان یغ امت ضعیف دان سر با ککورغن.

والاوقون کلیتن سچارا ظاهر، اومت اسلام ماسیه بولیہ برعباده دمسجد الأقصى، تنافی کبزن اونتوق برعباده اداله ترتعلق کقد کاولن کت تنترا اسرائیل. ماله تنترا اسرائیل قد بیلا ۲ ماس بولیہ منچروبوه مسجد الأقصى، برتیندق کانس، متغکغو اومت اسلام یغ ماهو برعبادت؛ سفرتی یغ دلاکون قد 10 می 2021 ترهادف قندودوق فلسطین یغ سدغ ملقساناکن عباده سهاس بولن رمضان.

اومت اسلام دبومي فلسطین تروس دتیندس سچارا کجم. مریک منغکوغ عذاب دریتا. نصیب مالغ یغ سدغ منیقا مریک هندقله مغینصافکن کیت، دتفسیرکن سباکای قعاجرن دان اوجین إلهی ترهادف سلوروه مشارکت اسلام دسراتا دنیا. قمیقین اسلام، نکارا اسلام دان اومت اسلام یغ تله دلیمقی نعمت ککایان دان کسنغن، ممقویای تیغکوغجواب سسام ماءنسی اونتوق ممبنتو مریک یغ سدغ براد دالم کسوسهن. سبدا رسول الله ﷺ:

لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ.

مقصودن: تيدق سمفورنا إيمان سساورغ كامو سهيغك دي مپوكاءي باكي ساوداراش، سفرتي مان دي مپوكاءي سسواتو قد ديريش. (رواية البخاري) منبر مپرو دان مفریغتکن قارا جماعه کفد فرکارا ۲ بریکوت:-

فرتام: مسجد الأقصى ممقوپاءي کدودوقن امت موليا، مروفاکن قبله فرتام اومت إسلام، تمفت برلاکون فریستيو اسراء دان معراج، سرتا مسجد کتيک یغ دنوتوت اونتوق کيت برعبادت ددالمش. اداله منجادي کواجيشن اومت إسلام اونتوق مفرتاهنکن کموليا عن مسجد الأقصى.

کدوا: صلاة مروفاکن فرينته یغ دسمايکن سچارا لغسوغ دري الله ﷺ کفد رسول الله ﷺ تنفا فرانتار عن ملائكة جبرائيل ﷺ، اوليه ايت تغکوغجواب منونايکن صلاة ليا وقتو ستياف هاري، واجب دلقساناکن، دان جاعن سام سکالي دأبايکن، اگر هيدوف کيت منداقت برکه، ليندوغن دان فندوان إلهي.

کتيک: اومت إسلام دسلوروه دنيا ممقوپاءي تغکوغجواب فرض کفاية دان تغکوغجواب کمانوسياعن اونتوق متهولورکن بنتوان کفد فندودوق فلسطين.

کامفت: دعاء اياله سنجات روحاني. اومت إسلام فرلو سننتياس بردعاء سموک الله ﷺ مبريکن کقواتن دان کسجهتر عن، سرتا مبريکن فرليندوغن دان قمبيلا عن ترهادف کومقولن یغ لمه دان دظالمي; دسميغ موهون اگر الله ﷺ منورونکن قبالسن اونتوق دجاديکن فجاجرن کفد فیهق ۲ یغ ملاکون کظالين.

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁵ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَمَّ الصَّالِحَاتِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ⁶ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁷ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.
مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر برقكغ كقد عقيدة إسلامية برترسكن اهلي سنه والجماعه،
يغ منجادي وارين رسول الله ﷺ، صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن دغن الله ﷺ دان
سسام ماءنسي. معموركنله رومه ٢ الله دغن استقامه مثرجاكن عباده، تراوتامان صلاة
فرض برجماعه. قربايقكن صلوات دان سلام كأتس جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁸
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ
مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ⁹ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلْفَ بَيْنِ
قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.
اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ فِي فَلَسْطِينَ، وَفِي كُلِّ
مَكَانٍ وَفِي كُلِّ زَمَانٍ.

اللَّهُمَّ اذْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالْمِحْنَ وَالْفِتْنَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ عَنَّا بَلَدِنَا هَذَا
خَاصَّةً وَعَن سَائِرِ بُلْدَانٍ عَامَّةً.

⁵ Memuji Allah

⁶ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁷ Pesan Taqwa

⁸ Ayat Al-Quran

⁹ Doa untuk kaum muslimin

يا الله! يا رَبِّ الْعَالَمِينَ! سلامتكنله مسجد الأقصى دان رعيت فلسطين دري چگمن
يهودي زيونيس. بنتوله همبا ۲ مو يڭ دظالبي دان يڭ دتيمقا قلبا کاي مصيبة.

يا رَزَّاق، برکتيله همبامو يڭ ملقساناکن تونتوتن زکاة، وقف دان صدقه. کورنياءي رزقي يڭ
برليقت کندا کفد مريک، سرتا سوچيکنله هرتا دان جيوا مريک; جاءوهي کولوغن فُقراء
دان مَساکين درقد ککفورن دان کفقيرن يڭ برفنجشن.

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَام، جاديکنله کامي انتارا همبامو يڭ مملهارا امانه. قواتکن ايمان کامي اکر
منجاءوهي قربواتن خيانت سقرتي ساله کونا هرتا بندا بوکن ميليک کامي، ممبري اتاو
منرما رسواه، مپالهکوناکن کواس اونتوق کفتيغن ديري، سرتا جاءوهکن کامي ترماسوق
دالم کولوغن يڭ مغبايکن تگکوغجواب يڭ دامانهکن.

يا مَالِكِ الْمَلِكِ، جاءوهي نکارا کامي درقد کهنچورن دسببکن قربواتن رسواه; سرهکن
تگکوغجواب قيمشين دان فقوروسن نکارا کامي کفد کالغن همبامو يڭ امانه، جوجور دان
إخلاص، سرتا تکس لاکي براني منکککن کبرن دان ملقساناکن کعاديلن برلندسکن
حکوم.

يا مَالِكِ، يا هَادِي، کورنياکنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج کامي، دولي يڭ مها
موليا قدوک سري سلطان فيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن
المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفورله دان راج فرماءيسوري فيراق دار
الرضوان توانکو زارا سليم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَىٰ
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.